
This is not a word-for-word transcript.

ዘሩባቤል

፥ ስለአንድ ጉዳይ ወደምንወያይበትና ስለጉዳዩ ለማውራት የሚያስፈልገውን ቋንቋ ወደምናቀርብበት የEnglish Together ዝግጅት እንኳን በደህና መጡ። ዘሩባቤል እባላለሁ። አብረውኝ ሳም እና ቶም አሉ።

Sam

Hi, I'm Sam.

Tom

And I'm Tom. Hi everyone. Welcome to the programme today! Really nice to have you with us.

Sam

You're in a very good mood today, Tom.

Tom

Of course I'm in a good mood, it's my birthday!

ዘሩባቤል

Oh, happy birthday, Tom! መልካም የልደት በአል ይሁንልህ ቶም

Sam

Ah, come here, let me give you a hug!

Tom

Oh, ok, careful Sam.

Sam

You went the wrong way, Tom. You're supposed to go right.

Tom

No, you went the wrong way! I always go to the left.

ዘሩባቤል

Wait, you two! በBBC World Service ላይ Health Check በተባለው ዝግጅት ላይ የቀረበውን 'hugging' መተቃቀፍ እና ሰዎች በስተቀኝ ወይንስ በስተግራ በኩል ነው የሚተቃቀሩት የሚለውን አስመልክቶ የተደረገ ጥናትን በሚመለከት ከቀረበ ቃለ መጠይቅ ላይ ቅንጫቤ እናዳምጥ።

Insert

So we would predict based on our study that hugging in every society is right-dominated. Obviously, the prevalence of hugging, so how often it occurs in a society, that is extremely different across cultures. So there have been studies that Asian countries, for example, show much less hugging behaviour, or social touch in general, but nonetheless, if someone engages in a hug, it's probably more right-dominated in general.

Tom

Typical! Right-handed people dominate everything. Again.

Sam

Oh, of course, you're left-handed.

Tom

Yes, I'm left-handed. And my dad and my brother are left-handed, too. And I'm tired of the bias against left-handed people.

ዘሩባቤል

Do you really think that there is 'a bias against' የተሳሳተ አመለካከት መያዝ። 'people are biased against' ሰዎች የተሳሳተ አመለካከት- በ left-handed people ላይ አላቸው?

Tom

Absolutely. I've felt it all my life. I think there's a bias against us in everything from how desks and chairs are designed in schools to how... hugs are given, apparently.

Sam

It sounds like you think that being left-handed is an affliction, Tom.

ዘሩባቤል

Yes, it does. 'An affliction' ጉድለት ወይንም ህመም ማለት ነው።. You can also 'be afflicted by something' በአንድ ነገር መስተጓጎል።

Tom

Yeah, like a disease or an illness! I think it does feel like an affliction sometimes.

Sam

I don't agree with that at all! I think left-handed people are special!

Tom

Special?

Sam

Yes, because there's so few of you in the world!

ዘሩባቤል

Actually, that's a good point, Sam, and it relates to our quiz question for today. ከዓለማችን ምን ያህሉ ሰው ግራኝ ነው?

ሀ) 10 በመቶ አካባቢ

ለ) 25 በመቶ አካባቢ

ሐ) 50 በመቶ አካባቢ

መልሱን ትንሽ ቆይተን እንነግሮዎታለን።

Sam

I don't know the exact number, but I know that it's low. And I also know that, being left-handed is associated with high levels of intelligence.

ዘሩባቤል

'To be associated with'. ከአንድ ነገር ጋር መያያዝ፣ መዛመድ ማለት ነው። Ha ha! Would you agree with that, Tom? That left-handed people are more intelligent?

Tom

Well, of course I agree with that!

Sam

I thought you might! But it's true – left-handed people are associated with being good at maths, for example.

ዘሩባቤል

And sports!

Sam

And the number of left-handed people who become Nobel Prize winners and Presidents is disproportionately high.

ዘሩባቤል

Wait a moment, Sam. Before you start talking about what is disproportionately high, ያልተመጣጠነ, let's see what the answer to the quiz was:

ከዓለማችን ህዝብ ምን ያህል መቶኛው ግራኝ ነው?

- a. ሀ) 10 በመቶ አካባቢ
- b. ለ) 25 በመቶ አካባቢ
- c. ሐ) 50 በመቶ አካባቢ

So, you were right, Sam. It was a small number. በርካታ ምንጮች እንደሚሉት መልሱ ሀ) አስር በመቶ ነው።

Sam

Very small! Proving that the number of left-handed people who are successful is disproportionately high. So, you see, Tom? Being left-handed is actually a bonus!

ዘሩባቤል

'A bonus' ተጨማሪ ማለት ነው። Has Sam convinced you, Tom? Are you special?

Tom

Well, I'm not sure that I agree that being left-handed is a bonus or that it makes us special! But, as it is my birthday, I will agree that, yes, just for today, I'm special.

Sam

Yay! Happy birthday, Tom.

ዘሩባቤል

Sorry we didn't get you a cake! የሳምንቱን ዝግጅታችንን ጨርሰን ከመሰናበታችን በፊት ዛሬ ስናወራባቸው የነበሩትን ቃላት እንመልከት። ሁሉም የአንድ ቡድን አባል ከመሆን ጋር የተያያዙ ናቸው። a bias against የተሳሳተ አመለካከት ሲሆን፣ an affliction ደግሞ እንከን ነው። to be associated with' ከአንድ ነገር ጋር መያያዝ ሲሆን ደግሞ a bonus' ድጎማ ወይም ጭማሪ ማለት ነው። አብራችሁን ስለቆያችሁ እናመሰግናለን። በሚቀጥለው ሳምንት በ English Together ዝግጅታችን ይጠብቁን።